

Semaine de l'histoire

2016 年历史周

14-19 novembre 2016

2016 年 11 月 14 日-19 日

DRAFT

Colloque

研讨会

L'Océan Indien avant le XV^e siècle

15 世纪以前的印度洋

L'espace maritime de l'Océan Indien ancien
古代印度洋的海上空间

Les deux journées porteront sur le rapport à la mer dans l'océan Indien des périodes les plus reculées au XVI^e siècle inclus. 两天的会议旨在讨论：包括 16 世纪在内，最远古时期的印度洋上的海洋关系。

Jour 1 : les échanges maritimes. L'océan utilisé.
第一天：海上交流；印度洋的利用。

L'objet de cette première journée est de présenter les échanges sur le pourtour de l'océan Indien depuis les périodes les plus anciennes. Naturellement, les échanges au-delà de cet océan, avec le monde austronésien, la mer de Chine, la Méditerranée seront aussi au cœur de cette journée. La réflexion visera à apporter un regard multiple sur la réalité des échanges. Après la parution de la monumentale synthèse de Philippe Beaujard, l'objectif est de susciter de nouveaux travaux approfondissant nos connaissances sur cet océan comme centre d'activité et de commerce aux périodes anciennes. Les interventions pourront placer dans une perspective globale, insérant l'océan Indien dans un ensemble d'échange plus vaste. Mais nous souhaitons aussi promouvoir des études de cas, des approches locales afin de mettre en évidence la place concrète de l'océan dans la vie des sociétés qui le bordent. Les communications traiteront de la navigation, du commerce à l'échelle de l'océan ou à des échelles régionales.

第一天的主题是介绍自最远古时期以来印度洋周围的交流。不只是印度洋，奥斯特罗尼西亚地区，中国海和地中海当然都将是这一天讨论的核心。讨论和思考的目的，旨在带来关于交流现状的多角度的观点。自从 Philippe Beaujard 先生里程碑式的综述发表之后，我们的目标是提出新的研究任务，以便于深化关于印度洋作为古代商业和贸易活动中心的认识。报告人可以以全球的视角，把印度洋区域代入一个更宏观的交流整体中。同时，我们也希望推动实际案例研究和地方研究角度，以便于深入阐述海洋在沿海地区的社会生活中的实际地位。学术交流将涉及航海，海上贸易和地区贸易。

Jour 2 : L'océan Indien dans la culture des sociétés anciennes : une dimension culturelle. (La mer. La place de l'océan dans les sociétés.)

第二天：古代社会文化中的印度洋区域：文化方面。(海洋；海洋在社会中的地位)

La deuxième journée sera axée sur la perception culturelle de la mer. Les communications aborderont toutes les facettes du discours sur l'océan Indien : l'approche littéraire, les rituels, les images, les mappemondes et cartes régionales, l'expression artistique... Il s'agira de cerner l'impact de l'océan sur les sociétés de l'océan Indien. L'imaginaire de la mer dans les sociétés au contact l'océan sera ainsi précisé. Cette journée conduira les chercheurs à s'intéresser à la place de l'espace maritime dans les pratiques culturelles des sociétés de l'océan Indien.

第二天的讨论将会以海洋的文化视角为中心。学术交流将涵盖关于印度洋区域的诸多研究方向：文学研究角度，仪式研究，形象研究，世界地图和区域地图研究，艺术表达等，将勾勒出海洋对于印度洋社会的影响，阐明相关国家和地区的海洋想象。我们将带领研究者探讨在印度洋社会的文化实践中海洋空间的地位。

Liste des intervenants 参会者名单

Ana Roque (Université de Lisbonne) (里斯本大学)

Christine Gadrat (Université d'Aix) (艾克斯大学)

Dejanirah Coutoh (Université, Portugal) (大学, 葡萄牙)

Elizabeth Lambourn (Université de Leicester) (莱斯特大学)

Emmanuelle Vagnon (Bibliothèque Nationale de France) (法国国家图书馆)

Jean Charles Ducène (Paris EPHE, Sorbonne) (高等研究应用学院, 索邦大学)

Jehanne-Emmanuelle Monnier (Docteur qualifié en Histoire Contemporaine) (当代历史博士)

Mohamed Ouerfelli (Université d'Aix) (艾克斯大学)

Naivo Rafolo (Directeur du CRECI (Centre de Recherche et d'Etudes sur les Constructions Identitaires), Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Université d'Antananarivo) (身份构建 研究中心, 文学与人文科学学院, 塔那那利佛大学)

Patrick Gautier Dalché (Directeur de recherche émérite (CNRS) et Directeur d'études émérite (École pratique des hautes études, Sorbonne) (法国国家科学研究中心名誉主任研究员, 索邦大学高等研究应用学院名誉主任研究员)

Pierre Schneider (Maison de l'Orient et de la Méditerranée (Lyon) - Université d'Artois (Arras)) (里昂东方与地中海研究所-阿尔多瓦大学(Arras))

陈思伟 Siwei Chen, (Xinyang Normal University) (信阳师范大学)

Serge Bouchet (Université de Saint-Denis de La Réunion) (留尼汪大学)

王秀丽 Wang Xiuli (South China Normal University) (华南师范大学)

钱江 Qian Jiang (Jinan University / Hong Kong University) (暨南大学/香港大学)

李安山 Li Anshan (Beijing University) (北京大学)

8:30.

Accueil des participants 与会者报到

9:00.

Séance inaugurale 开幕式

Mot du président de l' AHIOI (Association Historique Internationale de l'Océan Indien) et des différents partenaires institutionnels - 印度洋国际历史协会主席致词, 合作贵宾致词

Première séance 第一场

Modérateur 主持人: Jean-François Géraud

9h30.

陈思伟 **Siwei Chen (Xinyang normal University)** 信阳师范大学

Maritime Trade between India and Egypt in the 1st to 2nd Century: The Muziris Papyrus as the centre of study, 公元1、2世纪, 印度与埃及的海上贸易: 莎草纸为研究中心

10:00.

Pierre Schneider (Artois University)

Les échanges maritimes locaux dans quelques secteurs de l'océan indien occidental d'après les sources antiques 通过古籍, 看西印度洋部分地区间的海上贸易

10:30.

Discussion 讨论

10:45.

Pause 休息

Deuxième séance 第二场

Modérateur 主持人: Jean-François Géraud

11:00.

Naivo Fafolo (Antananarivo University)

Le commerce maritime nord sud et est ouest de l'Océan Indien avant le XVI^e siècle d'après le mobilier archéologique d'importation découvert à Madagascar 通过马达加斯加考古发现的进口家具, 看16世纪以前的印度洋南北与东西的海上商业。

11:30.

Mohamed Ouerfelli (Université d'Aix)

中世纪末期, 马穆鲁克时期的埃及和印度世界之间的外交往来

12:00.

Discussion 讨论

14:00.

Ana Roque (Portugal University)

La côte est de l'Afrique sud –est de l'Afrique et le monde indien avant le XVIe siècle : interrelations, complémentarités, et dépendances. 16 世纪以前的非洲东南沿海和印度世界: 双边关系, 互补性和依赖关系

14:30.

Dejanirah Coutoh (Portugal University)

Les entreprises portugaises dans l'Océan Indien 印度洋上的葡萄牙企业

15:00.

Discussion 讨论

14:20.

Elizabeth Lambourn (Leicester University)

L'art d'être passager dans l'Océan Indien, étude des pratiques d'approvisionnement et autres astuces de voyages à partir des sources de la Geniza 印度洋上途经者的艺术: 通过开罗 Genizah 的原始资料, 研究供给方式和其他旅行技巧

15:30.

Elango Palanisamy (?)

Inde médiévale, Xxxxx 中世纪印度

16:00.

Discussion 讨论

16 .30

王秀丽 **WANG Xiuli (South China Normal University)** (华南师范大学)

“China and the World of Indian Ocean during 13-15 Centuries: Study Centered on the Chinese Records. 13-15 世纪的中国与环印度洋世界: 以汉籍记载为中心”

钱江 **Qian Jiang (Jinan University – Hong Kong University)** (暨南大学/香港大学)

« Envoys, Traders and Monks: China and the Indian Ocean World before the 13th Century 使节、商贾与僧侣: 十三世纪之前中国与印度洋地区的交往»

Mardi 15 novembre 2016
2016年11月15日 星期二

Quatrième séance 第四场
Modérateur 主持人: Colombe Couelle

9:00.

Patrick Gautier Dalché (La Sorbonne)

Un débat scientifique au moyen âge, l'habitation de la zone torride 中世纪的科学争论：热带的居住（至 18 世纪）

9:30.

Jean Charles Ducène (La Sorbonne)

Lorsque les terriens parlent de la navigation océane : les géographes arabes et l'Océan Indien 当陆地人谈起海上航行时：阿拉伯地理学家和印度洋（9-15 世纪）

10:00.

Discussion 讨论

10:15.

Pause 休息

Cinquième séance 第五场
Modérateur 主持人: Colombe Couelle

10:30.

Christine Gadrat (Université d'Aix)

Les représentations cartographiques de l'océan indien au XV siècle : problèmes et solutions.
15 世纪印度洋的图象呈现：问题与解决

11:00.

Emmanuelle Vagnon (Bibliothèque Nationale de France)

L'océan indien des atlas de cartes maritimes occidentales au XVIe siècle, définition d'un espace maritime. 16 世纪西方航海图册中的印度洋：海洋空间的阐释

11:30.

Discussion 讨论

14:00.

Serge Bouchet (Université de La Réunion)

Les îles de l'Océan Indien dans les textes anciens 古代文字中的印度洋海岛

14:30.

Jehanne-Emmanuelle Monnier (?)

L'Océan Indien vu par les hommes du XIX^e siècle. 19 世纪的人类眼中的古代印度洋

15:00.

Pause 休息

李安山 LI Anshan (Peking University)

Contact between China and Africa through the Indian Ocean before Vasco da Gama 中国-非洲在达·伽马以前的交往：以印度洋为途径。

Colloque
研讨会

**Migrations, migrants, exils dans les pays de
l'Indianocéanie**
在印度洋国家中的迁徙，移民和流亡

XVII^e – XX^e siècle
17-20 世纪

Du 16 au 18 novembre 2016
2016 年 11 月 16-18 日

14 : 30

Accueil des participants 与会者报到

15 : 00

Discours introductif par le Président de l'AHIOI 印度洋国际历史协会主席致词

Mercredi 16 novembre 2016
2016 年 11 月 16 日 星期三

Première séance 第一场

Modérateur 主持人:

Bilan historiographique 历史脉络

15 : 30

Conférence inaugurale de Ralph Schor (Professeur Université de Nice Sophia Antipolis)

Historiographie des migrations internationales

尼斯大学教授 Ralph Schor 的揭幕讲座

人类跨国迁徙的史料研究

16 : 15

Discussion 讨论

16 : 30

Jean-François Géraud (MCF, Université de La Réunion)

Les migrants à Bourbon/La Réunion et le sucre. Bilan historiographique

波旁岛 / 留尼汪的移民与蔗糖，历史文献小结

17 : 15

Discussion 讨论

Jeudi 17 novembre 2016
2016 年 11 月 17 日 星期四

Deuxième séance 第二场
Modérateur 主持人
Adaptation des migrants 移民的适应

9 :00

Prosper Eve (Professeur, Université de La Réunion)
Premiers migrants français à Bourbon au début du XVIIIème siècle.
18 世纪初波旁岛上最早的法国移民

9: 30

Claude Wanquet, (Professeur, Université de La Réunion)
Migrants et exilés dans les pays de l'Indianocéanie pendant la période révolutionnaire
大革命时期，印度洋国家的移民和流亡者

10 :00

Discussion 讨论

10: 15

Xavier Le Terrier (Docteur en Histoire)
Adaptations des migrants dans l'espace sucrier réunionnais dans la seconde moitié du XIXème siècle.
19 世纪下半期，在留尼汪制糖领域中的移民的适应

10: 45

Discussion 讨论

Troisième séance 第三场
Stratégie migratoire 迁徙的战略
Modérateur 主持人

11: 00

Manorama Akung (Lecturer, Université de Maurice)
Immigration et décolonisation à Maurice 1950-1970
1950-1970 年，毛里求斯的侨居和去殖民化

11: 30

Jérôme Dorvidal (Professeur de lycée)
Migration et prisonniers. Italiens, Slaves, Allemands et Autrichiens en Australie Occidentale en 1914
迁徙和囚犯：1914 年，在西澳大利亚的意大利人，斯拉夫人和奥地利人

12: 00

Dr S. Reddi, Ms V. Ballgobin 和 Mr L. Murday
Migration interne à l'île Maurice: une étude de cas de l'impact des cyclones Alex et Carol
毛里求斯岛的内部迁徙：Alex 和 Carol 风暴影响的实际案例研究

12 : 30

Discussion 讨论

Cinquième séance 第五场
Dynamique migratoire 迁徙的动因 (一)
Modérateur 主持人

14:30

Gil Dany Randriamastiana (Université d'Antananarivo)

Dynamique migratoire et hégémonie hova durant les premières décennies du XIX^{ème} siècle
19 世纪最初几十年期间，迁徙动因和霍瓦人霸权

15: 00

David Gagneur, (Docteur en histoire)

Les migrations des élites politiques réunionnaises entre 1870 et 1914 :stratégies socio-politiques et départs salutaires

1870-1914 年期间，留尼汪政治精英的迁徙：社会政治战略和有利的离开

15 :30

Discussion 讨论

Sixième séance 第六场
Dynamique migratoire 迁徙的动因 (二)
Modérateur 主持人

15 : 45

Jeannot Rasoloarison (Université d'Antananarivo)

Problèmes de main-d'œuvre et migration des travailleurs à Madagascar pendant la colonisation (1945-1960)

1945-1960 年殖民期间，马达加斯加的劳动力问题和劳动阶层的迁徙

16: 15

Pierre-Eric Fageol (PRAG, ESPE)

La diaspora réunionnaise à Madagascar ou le principe de la colonie colonisatrice

留尼汪人在马达加斯加的聚居或殖民者的殖民地原则

16 :45

Yvan Combeau

Migrations et frontières dans l'archipel des Comores:

Etudes des relations entre les Comores et le nouveau département français de Mayotte.

科摩罗群岛的迁徙和边境：科摩罗和马约特新法属海外省的关系研究

17: 00

Discussion 讨论

Septième séance 第七场
Migration et sport 迁徙和运动
Modérateur 主持人

17: 30

Evelyne Combeau-Mari (Professeur, Université de La Réunion)

Le basket-ball à La Réunion (1930-1970). Une pratique culturelle héritée de la migration chinoise.

(1930-1970) 留尼汪篮球：中国移民的文化遗产实践

18: 00

Eric Claverie, (PRAG-Dr STAPS, Université de Bordeaux, LACES EA 4140)

Fabien Sabatier, (MCF HDR, Université de Bordeaux, LACES EA 4140)
Diaspora malgache en territoires francophones et usages identitaires des cultures physiques (1975-2015).
1975-2015 年间，马达加斯加人在法语地区的侨居和体育文化的身份应用

18: 30
Discussion 讨论

Vendredi 18 novembre 2016
2016 年 11 月 18 日 星期五

Huitième séance 第八场
La question des exilés 流亡者问题 (一)
Modérateur 主持人

8: 30
Edmond Maestri (Professeur Université de La Réunion)
Migrations et colonisation : exils et exilés en terres indioocéaniques françaises
迁徙和殖民：法属印度洋领地上的流亡和流亡者

9 :00
Jacqueline Ravelomanana (Université d'Antananarivo)
RAOMBANA et RAHANIRAKA , deux exemples d'exilés au XIXe siècle
RAOMBANA 和 RAHANIRAKA, 19 世纪流亡者的两个实例

9: 30
Discussion 讨论

Neuvième séance 第九场
La question des exilés 流亡问题 (二)
Modérateur 主持人

9 : 45
Shakuntala Boolell (Associate Professor, Université de Maurice)
Ratsitatane: son déracinement de Madagascar et son exil à l'île Maurice
Ratsitatane: 远离故国马达加斯加，流亡毛里求斯

10 :15
Jocelyn Chan Low (Associate professor, Université de Maurice)
Des réfugiés malgaches à l'île Maurice à l'ère de Ranaivalona 1 : Marie Rafaravy et ses compagnons
娜拉瓦鲁那女王一世 (Ranaivalona I) 时代，在毛里求斯岛的马达加斯加难民：Marie Rafaravy 和她的同伴们

11 :15
Discussion 讨论

Dixième séance 第十场
La posture de l'exil 流亡的处境
Modérateur 主持人

11 :30
Michèle Marimoutou (Docteur en histoire)

Entre nostalgie et égalité : les travailleurs engagés face à l'exil.
乡愁和平等之间：面对流亡的合约劳工

12 :00

Prosper Eve

Exil et ordre colonial à Bourbon/La Réunion (XVIIè – XIXè siècle)
17-19 世纪，波旁岛/留尼汪的流亡和殖民地秩序

12 :30

Discussion 讨论

Onzième séance 第十一场
Exil et littérature 流亡和文学
Modérateur 主持人

14 : 15

Bruno Cunniah (Associate Professor, Université de Maurice)
Le *sagren* et l'exil à travers la culture musicale des Chagossiens
查戈斯人的音乐文化中呈现出的忧伤与流亡

14 : 45

Sandhya Ramenah (Université de Maurice)
La thérapie de l'exil dans l'écriture de Natacha Appanah
Natacha Appanah 笔下的流亡疗法

15 :15

Carpanin Marimoutou (Professeur Université de La Réunion)
Migrants dans la littérature coloniale
殖民文学中的移民

15 :45

Discussion 讨论

Douzième séance 第十二场
Migrations asiatiques 亚洲人的迁徙
Modérateur 主持人

16:00.

Daniel Varga (Professeur Prépa)
l'émigration des vietnamiens dans le sud-ouest de l'Océan Indien (Madagascar, La Réunion) XIX-XX
è siècle. Une expérience de migration organisée au sein de l'empire colonial français.
19-20 世纪，越南人在印度洋西南部的侨居（马达加斯加-留尼汪）：法国殖民帝国内部组织的一种移民方式。

16:30.

Edith Wong Hee Kam

L'immigration chinoise libre à La Réunion (des années 1860 à 1946)
中国人在留尼汪的自由侨居（1860-1946）

17:00.

Discussion 讨论

Samedi 19 novembre 2016

2016 年 11 月 19 日星期六

Esclavage, nouvelles approches

奴隶, 新研究方法

Modérateur 主持人

8 : 30

Mot introductif par le Président de l'AHIOI

印度洋国际历史协会主席致词

9 : 00

Albert Jauze

Etude d'un registre de marronnage sous la Compagnie des Indes.

“印度公司”下的奴隶逃亡汇编记录研究

9 : 30

Prosper Eve

Les maladies des esclaves à Maurice au début du XIXème siècle

19 世纪初期, 毛里求斯奴隶疾病研究

10: 00

Discussion 讨论

10 h 15 :

Jacqueline Ravelomanana

Les traités anglo-malgaches (1817-1820) : l'abolition de la traite des esclaves dans l'océan Indien, un aspect des enjeux géopolitiques au XIXème siècle

英国-马达加斯加系列条约 (1817-1820) : 奴隶贩卖在印度洋上的废除, 19 世纪地缘政治赌注的视角

10: 45

Vina Ballgobin

Le bal dans les Mascareignes au temps de l'esclavage : une étude diachronique

奴隶制时期马斯克林群岛上的舞会: 历时性研究

11: 15

Discussion 讨论

11: 30

Jocelyn Chan Low

Rémy Ollier et les affranchis dans la société mauricienne post-émancipation

Rémy Ollier 和后解放时期毛里求斯社会被解放的奴隶

12: 00

Lucas Latchoumaya

Repérer les sites liés à l'esclavage, essai sur les méthodes, apports et limites

定位与奴隶制有关的地点, 关于研究方法, 研究成果和研究局限的尝试

12 : 30

Discussion 讨论

Pages suivantes :

Sujets de conférences proposes par les universitaires de Chine

DRAFT

China and the World of Indian Ocean during 13-15 Centuries: Study Centered on the Chinese Records

WANG Xiuli

From 1405 to 1433, Zheng He and his fleet completed seven expeditions to the "West Ocean". "West Ocean" refers to the "Lambri Ocean", that is today's Indian Ocean. From *Lambri* located at the north end of Sumatra Island to *Bilād* (today's Mozambique), the west limit of the "West Ocean", Zheng He's fleet sailed throughout almost the whole Indian Ocean. Along with Zheng He's fleet, came not only fantastic Chinese commodities, but also the friendly salutation of the Ming Court and the cultural value of the Chinese people: Cherishing men from afar, building harmonious world order. What makes Zheng He's expedition possible is the highly developed maritime trade and navigation technology in pre-Ming China. From the credible Chinese historical records, we know it exactly that in the 13-14 centuries, a lot of Chinese marine merchants clustered in the harbours of southwest India and sailed between Chinese coast and Persian Gulf and Red Sea. It is maritime trade and mutual exchange that brought the world together and simultaneously show us the diversity of human civilization.

13-15 世纪的中国与环印度洋世界：以汉籍记载为中心

王秀丽

1405-1433 年间，郑和七下西洋。“西洋”指的就是“那没黎洋”，即今天的印度洋。从苏门答腊岛北端的南渤里国一直到西洋“尽头”的比刺（今非洲东岸南端的莫桑比克），郑和的船队，行程所及，几乎遍及整个印度洋。随同郑和一起来到印度洋沿岸各国的，不仅有丰富的中国商品和物产，还有明王朝“重译来朝”的友好问候和“怀柔远人”“德养涵化”的文化使命。

郑和的航海创举是中国海洋经济和航海技术发展的产物。早在 13-14 世纪的元代，中国的海商就曾广泛地活跃在印度半岛的西南岸，经常往来于中国东南沿海与波斯湾、红海之间，这在中国史籍中都有非常确切的历史记录。大德年间（1297-1309），杨枢和他的船队、汪大渊等都曾航行至忽鲁模斯从事贸易。海上贸易的发展，各地互通有无，使世界一步步地走向整体的同时，也使人类与文明的多样性日益被人们所认知。

"Contact between China and Africa through the Indian Ocean before Vasco da Gama"

LI Anshan

Contact between China and Africa through the Indian Ocean before Vasco da Gama
Vasco da Gama's voyage across the Indian Ocean in 1498 is considered as a great event in history. Yet contact between China and Africa through the Indian Ocean started as early as in the Han Dynasty (206B.C.-A.D.220). Porcelains from Tang (618-907) to Ming Dynasty (1368-1644.) were found in Africa. Ibn Battuta visited China in the Yuan Dynasty (1271-1368). The sea resembles the Indian Ocean appeared in a Chinese silk map of Africa in the 14 th century. Zheng He's junk visited Africa during the early 15 th century. This paper is intended to exam the archeological evidence, related documents and historiography in Chinese on early China-Africa contact with focus on the activities in the Indian Ocean, thus to probe the early bilateral relations. It demonstrates that China-Africa contact probably started before the birth of Jesus Christ, Africans came to China in ancient times through different ways and Chinese had sailed to Africa long before Vasco da Gama.

中国-非洲在达·伽马以前的交往：以印度洋为途径

李安山

瓦斯科·达·伽马 1498 年横跨印度洋的航行被西方称为历史上的巨大事件。然而，中国与远隔印度洋的非洲早在汉代(206B.C.-A.D.220)已有交往。从唐代(618-907)到明代(1368-1644) 的瓷器在非洲各地均有所发现。伊本·白图泰在元代（1271-1368）时曾访问过中国。14 世纪制成的一张缙丝地图《大明混一图》中出现了类似印度洋的海域。郑和舰队在 15 世纪时访问了东非海岸。本文试图通过中国的考古发现、相关文献和历史研究来考察中非历史上的交往，特别是通过印度洋的早期接触。论文表明：中国与非洲的接触似乎早在公元前即已开始，非洲人通过各种途径来到中国，中国人则在达·伽马之前就已通过印度洋访问过非洲。

Envoys, Traders and Monks: China and the Indian Ocean World before the 13th Century

QIAN Jiang

Historical relations between China and the Indian Ocean world could be dated back to 111 B.C. when the Chinese Han dynasty pacified the southern frontier with nine new administrative prefectures established on the coastal of south China and Hainan Island, and regular maritime connections with southern Indian were formed. From that time onwards, the South China Sea and Indian Ocean witnessed a large number of diplomatic missions, private traders and monks regularly travelling back and forth on board the junks and vessels of different maritime nations. The rise of Abbasid Empire (750-906 A.D.) in the Persian Gulf and the Tang dynasty (618-907 A.D.) in China greatly promoted the exchanges of commodities, people, medical science and religious culture over the Indian Ocean. Based on the early Chinese records and Arabic travel accounts, this paper will examine the bilateral relations between imperial China and the Indian Ocean world before the 13th century with a focus on the period from the 8th to the 10th centuries. It is hoped that such a perspective would shed new light on the captioned topic under discussion.

使节、商贾与僧侣：十三世纪之前中国与印度洋地区的交往

钱江

中国与印度洋地区之间的交往历史殆可回溯至公元前 111 年。当时，汉武帝刚刚灭亡了南越王国，在岭南地区及海南岛上设立了南海、苍梧、九真、日南、珠崖等九个郡，汉王朝与印度南部之间也建立起了固定的海上来往关系。自此之后，大批外交使团、私人海商和僧侣就开始搭乘不同航海民族的帆船，穿梭奔走于南中国海与印度洋。公元八世纪中叶，阿拉伯人的阿巴斯帝国（750-906 年）在波斯湾崛起。几乎是在同一时期，中国的唐朝（618-907 年）宣告诞生。印度洋两端这两个强盛帝国的出现，极大地推动了印度洋的贸易，促进了东西方的商品、人员、医药科学及宗教文化的交流。本文拟根据古代中国文献和阿拉伯人游记的记载，勾勒十三世纪之前中国与印度洋地区的交往历史，并重点考察八世纪至十世纪这一时期的双边关系，抛砖引玉，加深对此课题的研究。

Maritime Trade between India and Egypt in the 1st to 2nd Century

-----The Aspect of Muzuris Papyrus

Chen Si-wei

There were two maritime trade routes, i.e. the northern and southern ones, the more important of which was the long distance route crossing the open sea, entering the Red Sea and terminating at the port of Alexandria in Egypt by the monsoon of Northern Indian Ocean. According to the Muzuris Papyrus, it could be implied that the cargoes were greatly valued and the debtor and the creditor were quite rich. With the advent of *Pax Romana*, the increase of consumption, the boost of political electoral campaign, and the prevalence of extravagant life style, the eastern trade became more important in Roman economy. In short, the eastern trade in the early of Roman Empire was more complex and greater in scale than it used to be imagined.

公元 1—2 世纪埃及与印度的海上贸易

——以“穆泽里斯纸草”为中心的考察

陈思伟

公元 1—2 世纪印度与地中海盆地主要存在南北两条海上贸易航路。其中，利用北印度洋季风，经红海到埃及亚历山大里亚是远距长途贸易的主要路线。据“穆泽里斯纸草”所存材料计算，航行于埃及与印度之间的商船装载的货物价值不菲，借贷双方经济实力雄厚。随着“罗马和平”的到来，消费量的增加、政治竞选的助推和奢靡之风的盛行，罗马人对东方产品的需求增加，经由埃及的东方贸易在罗马经济中占据的地位日益突出。罗马帝国初期的东方贸易比人们想像的规模更大、运作更加复杂。

Migration across the Indian Ocean in Ancient Times: Puzzle of Identity

LI Anshan

印度洋沿岸地区的国际移民及身份认同的困惑

李安山

DRAFT

LI ANSHAN 李安山

李安山(多伦多大学哲学博士), 北京大学国际关系学院教授, 北京大学亚非研究所所长, 北京大学非洲研究中心主任。目前担任中国非洲史研究会会长, 中国非洲问题研究会副会长, 中国亚非学会副会长, 中国华侨历史学会副会长, 国务院侨务办公室咨询专家, 外交部非洲司专家小组成员, 商务部援外司咨询专家, 全国哲学社会科学基金评审组专家等职。曾在国内外学术刊物发表过一些文章, 出版过《世界现代化历程: 非洲卷》(2013)、A History of Chinese Overseas in Africa till 1911(2012)、《非洲古代王国》(2011)、《非洲华侨华人社会史资料选辑》(2006)、《非洲民族主义研究》(2004)、British Rule and Rural Protest in Ghana (2002), 《非洲华侨华人史》(2000)、《殖民主义统治与农村社会反抗》(1998)。研究兴趣包括非洲历史、殖民主义史、中非关系、华侨华人、比较民族主义、发展学等。近年来, 他曾应邀给中央领导作过关于非洲的讲座, 并参加 2000 年中非合作论坛部长级会议、2005 年中非教育部长论坛和 2006 年中非峰会。他还受邀在斯坦福大学、华盛顿大学和伊利诺斯大学的非洲研究中心、西班牙 CASAASIA、日本国际协力机构和日本非洲研究会、香港大学、美国华人历史学会、南非、博茨瓦纳、尼日利亚、肯尼亚、韩国等地作过学术讲座。2010 年, 他曾受外交部非洲司委托率代表团访问喀麦隆、坦桑尼亚和肯尼亚进行中非合作论坛后续行动的评估工作。

Li Anshan (PhD. Toronto), Director of Institute of Afro-Asian Studies and Center for African Studies at Peking University, President of Chinese Society of African Historical Studies and vice-President of Chinese Association of African Studies. His publication includes A History of Chinese Overseas in Africa (Beijing, 2000), British Rule and Rural Protest in Southern Ghana (New York, 2002), Studies on African Nationalism (Beijing, 2004), Social History of Chinese Overseas in Africa: Selected Documents, 1800-2005 (Hong Kong, 2006), Ancient Kingdoms in Africa (2011), African Dreams: A Long Search for Modernization (2013), etc. Recent years, he was invited to give lectures about Africa to top CCP leaders and gave speeches on China-African relations in South Africa, U.K., Japan, Germany, U.S.A., Canada, Spain, Norway, Kenya, Botswana, Nigeria, Geneva, Ghana, Cote d'Ivoire, etc. His interest covers African history, China-African relations, colonialism, Chinese overseas, comparative nationalism and development studies. He was invited as distinguished guest at FOCAC--Beijing Ministerial Conference (2000), Sino-African Education Ministers Forum (2005) and FOCAC-Beijing Summit (2006). In 2010, he led a delegation to Cameroon, Kenya and Tanzania with a mission to evaluate the follow-up action of FOCAC.

个人简历

陈思伟，男，重庆涪陵人，历史学博士，信阳师范大学历史文化学院人文教育教研室主任。主要研究世界古代史，主要侧重古代经济史和东地中海区域海洋史。曾翻译 J.伯里的《希腊史》，并在《历史研究》、《世界历史》、《光明日报》等杂志报刊发表学术论文 20 余篇。

Chen Siwei

Chen Siwei, male, from Chongqing Fuling, doctor in history, director for the Humanities Education Department of History and Culture Institute, Xinyang Normal University. His research focus mainly on the Ancient World, focusing primarily on the ancient economic history and maritime history of the Eastern Mediterranean region. He has translated J. Bury's "Greek history" and published more than 20 papers in "Historical Research", "World History", "Guangming Daily" and other chinese newspapers and magazines.

Qian Jiang's Bio-data

QIAN Jiang (James K. CHIN) is Professor and Deputy Dean at Research School of Overseas Chinese and Research School of Silk Road of Jinan University, China. He is also Vice President of China's Association for Maritime History Studies, and chief editor of *Haijiaoshi yanjiu* (Journal of Maritime History Studies). He worked and lived at Xiamen University, National University of Singapore and the University of Hong Kong for more than thirty years until recently joining Jinan University. His research focuses on the maritime history of Asia and Chinese transnational migration and diaspora. He has published more than eighty scholarly journal articles and book chapters in the fields.

个人简历

钱江，中国暨南大学华侨华人研究院/丝绸之路研究院特聘教授、副院长，中国海外交通史研究会副会长、《海交史研究》主编。曾先后在中国厦门大学、新加坡国立大学、香港大学任教三十余年，最近接受邀请，转到暨南大学工作。钱江教授的研究领域为亚洲区域海洋史、跨国移民与海外华人，已在不同的中英文学术期刊和专著中发表了八十余篇相关的研究论文。

DRAFT

Xiuli Wang is an Associate Professor of School of History and Culture, South China Normal University, Guangzhou, China. She got her B.A. and M.A. from Hebei Teacher's University (Shijiazhang, China) and Ph. D. from Ji'nan University (Guangzhou, China). Her academic field is the economic and social history of middle and late imperial China. Her major academic publication is *Acculturation and Historical Evolution: Study on Commerce in Southeast China during Yuan*, Macao, 2005. She is the director of an academic project on "Study on the Merchant-scholar Cultural Circle in South China during Late Yuan and Early Ming Period" (The National Social Science Fund of China, 2011- 2016).

From 2006 to 2007, Prof. Xiuli Wang was an visiting scholar of Harvard-Yenching Institute, and her research program is "Vicissitudes of the Merchant-scholar Cultural Circle in *Taicang* around the Turning Point of Yuan and Ming".

Prof. Wang's academic interests in the recent years include Maritime Merchants and Sea Transportation in Yuan-Ming China, the Cooperation between Merchants and Scholars and the Merchant-scholar Cultural Circle in South-China during Late Yuan and Early Ming dynasties, the Role of Economic and Cultural Elite in the developing of Agriculture-Commerce Society in Song-Yuan-Ming China, the Position and Cultural Mission of the Traditional *Shi* (literati) under the Mongol Rule, the role of China and Chinese People in the making of the world, attempting to pursue a deep understanding of the Song-Yuan-Ming society and its effects on late imperial and modern Chinese history through a careful tracing of the historical records of various types .

王秀丽，华南师范大学历史文化学院副教授，中国广州。河北师范大学历史学学士、中国古代史硕士（中国石家庄）。暨南大学中国古代史博士（中国广州）。研究领域为中国中古、近古时期的经济与社会。代表性学术论著：《文明的吸纳与历史的延续：元代东南地区商业研究》，澳门：澳亚卫视出版有限公司，2005. 主持国家社会科学基金项目《元末江南士商亲融圈及其入明以后的命运研究》（2011-2016）2006-2007年哈佛-燕京学社访问学者，研究项目“元明之际太仓的士商亲融圈及其历史命运”。近年的研究兴趣包括元明时期的海商与航海，元末明初江南地区的士商亲融圈，宋元明时期的富民文士与农商社会的发展，蒙古统治下传统“士”阶层的历史处境与文化使命，世界整体史形成中的中国与中国人，旨在通过对各种类型的历史文献的认真解读深刻理解宋元明时期中国社会的发展及其对传统后期及近现代中国历史的影响。